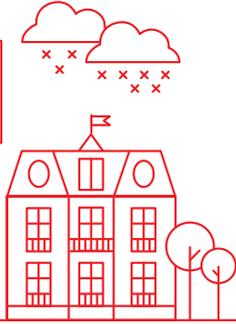
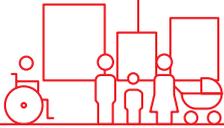


AUSSTELLUNGEN  
GEFÜHRTE  
BESICHTIGUNGEN



# EINE STADT FÜR ALLE

INKLUSIONSGALA



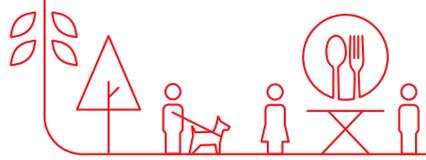
KONFERENZEN



ESSEN  
IM DUNKELN



VERANSTALTUNGEN  
FÜR DIE  
ÖFFENTLICHKEIT



**Sensibilisierungswochen**  
vom 23. April bis 4. Juni 2022

Menschen mit spezifischen Bedürfnissen besser kennenlernen

## INFORMATIONEN UND RESERVIERUNGEN:

Stadt Luxemburg  
Integration und spezifische Bedürfnisse  
Tel: 4796-4150  
[integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)



Ville de Luxembourg



@CityLuxembourg



Ville de Luxembourg



villedeluxembourg

## Eine Stadt für Alle:

# das ist das Ziel der Stadt Luxemburg

2022 ist ein besonderes Jahr: nicht nur haben wir nach zwei Jahren wieder zu etwas Normalität zurück gefunden – die Stadt Luxemburg wurde auch im Rahmen des Access City Awards, der von der Europäischen Kommission ausgetragen wird, mit dem ersten Preis ausgezeichnet. Hiermit werden wir alle dafür geehrt, dass wir uns in den letzten Jahren besonders dafür eingesetzt haben, Verbesserungen für Personen mit spezifischen Bedürfnissen in ihrem Alltag zu erwirken, indem wir eine Vielzahl an Akteuren eingebunden und umfangreiche Sensibilisierungsaktionen durchgeführt haben.

Vom 23. April bis zum 4. Juni 2022 finden nun wieder die Sensibilisierungswochen für Menschen mit spezifischen Bedürfnissen statt, mittlerweile in ihrer neunten Ausgabe. Organisiert wird diese jährliche Veranstaltung der Stadt Luxemburg in Zusammenarbeit mit dem Partizipativen Ausschuss sowie zahlreichen in dem Bereich tätigen Vereinigungen und Partnerorganisationen.

Zentrales Anliegen der Initiative ist es, den Austausch zwischen Personen mit spezifischen Bedürfnissen und der allgemeinen Öffentlichkeit zu fördern und Berührungspunkte abzubauen. Um Ihnen den Alltag von Menschen mit spezifischen Bedürfnissen näher zu bringen, bieten wir Ihnen zahlreiche Informationsstände, Aktivitäten, Führungen, Vorträge und Ausstellungen. Die Veranstaltung Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln steht dieses Jahr ebenfalls wieder auf dem Programm.

Besondere Höhepunkte in diesem Jahr sind der Aktions- und Sporttag auf der Place d'Armes, das Roll&Run und natürlich die traditionelle Inklusionsgala.

Als politische Vertreterin und politischer Vertreter der Stadt Luxemburg liegt es uns besonders am Herzen, dass unsere Stadt für jeden offen und zugänglich ist. Wir bedanken uns bei allen Organisatoren und insbesondere den Mitgliedern des Partizipativen Ausschusses, den Partnerorganisationen und dem Service Intégration et besoins spécifiques (Dienststelle Integration und spezifische Bedürfnisse) für ihren Einsatz.

Mögen auch dieses Jahr die Sensibilisierungswochen wieder dazu beitragen, den zwischenmenschlichen Austausch zu stärken und die Bedingungen für ein besseres Miteinander nachhaltig zu verbessern – in unserer Stadt und über ihre Grenzen hinaus.

**Lydie Polfer**  
Bürgermeisterin

**Patrick Goldschmidt**  
Schöffe

DATUM	VERANSTALTUNG	ORT	UHRZEIT	SEITE
<b>23. April</b>	INFORMATIONSVANSTALTUNG mit Vereinigungen, die sich im Bereich Spezifische Bedürfnisse engagieren, die allen interessierten Personen offensteht. Vertreterinnen und Vertreter der betreffenden Dienststellen der Stadt sowie von Partnerorganisationen sind zugegen – sämtliche Aspekte rund um das Thema Spezifische Bedürfnisse kommen zur Sprache	Kulturzentrum Bonneweg	10:00-17:00	<b>11</b>
<b>25. April</b>	AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG: „Die im Bereich Spezifische Bedürfnisse tätigen Vereinigungen stellen sich vor“	Grand Théâtre – Limpertsberg	18:00-20:00	<b>8</b>
<b>28. April</b>	Rundgang: WELTKULTURERBE DER UNESCO Luxemburg Altstadt und Festungen	Luxemburg – Oberstadt	17:00-18:30	<b>9</b>
<b>3. Mai</b>	Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln	Casa Fabiana – Bonnevoie	19:00-22:00	<b>7</b>
<b>5. Mai</b>	Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln	Porta Nova – Limpertsberg	19:00-22:00	<b>7</b>
<b>8. Mai</b>	Rundgang: WELTKULTURERBE DER UNESCO Luxemburg Altstadt und Festungen	Luxemburg – Oberstadt	14:30-16:00	<b>9</b>
<b>12. Mai</b>	Rundgang: WELTKULTURERBE DER UNESCO Luxemburg Altstadt und Festungen	Luxemburg – Oberstadt	12:00-13:30	<b>9</b>
<b>14. Mai</b>	AKTIONS- UND SPORTTAG SPEZIFISCHE BEDÜRFNISSE mit Informationsständen sowie diversen Vorführungen und Workshops	Place d'Armes – Oberstadt	09:00-19:00	<b>6</b>
<b>15. Mai</b>	MUSEUMSTAG: Einladung in die Museen, Themenführungen für Gehörlose oder hörgeschädigte Personen, blinde oder sehgeschädigte Personen, Menschen mit geistiger Behinderung	Villa Vauban – Oberstadt	10:00-18:00	<b>10</b>
<b>19. Mai</b>	Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln	Quadro Delizioso – Gasperich	19:00-22:00	<b>7</b>
<b>24. Mai</b>	Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln	La Locanda – Bonnevoie	19:00-22:00	<b>7</b>
<b>28. Mai</b>	Roll & Run: 4. Ausgabe auf dem Glacis im Rahmen des ING Night Marathon Luxembourg	Glacis – Limpertsberg	17:00-21:30	<b>6</b>
<b>29. Mai</b>	Rundgang: Die Verwaltung des UNESCO-Welterbes in Luxemburg	Luxemburg – Oberstadt	14:30-16:00	<b>10</b>
<b>30. Mai</b>	Konferenz „Wie weit ist die Inklusion in Sport- und Freizeitaktivitäten“ organisiert von „Zesummen fir Inklusioun“ (ZEFI)	Kulturzentrum Bonneweg	19:00-22:00	<b>12</b>
<b>30. Mai</b>	Multiple-Sklerose-Tag: MS – Grenzenlos miteinander Gospel singen	Luxemburg – Kirchberg	19:00-21:15	<b>13</b>
<b>1. Juni</b>	Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln	Casa Fabiana – Bonnevoie	19:00-22:00	<b>7</b>
<b>4. Juni</b>	INKLUSIONSGALA: Kunst und Kultur ohne Grenzen	Konservatorium – Merl	19:00-22:30	<b>13</b>

Infos und Reservierungen per Telefon unter 4796-4150 oder E-Mail an: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

# Veranstaltungen für die breite Öffentlichkeit

## Aktions- und Sporttag Spezifische Bedürfnisse

Tag zur Mobilisierung und Information in der Oberstadt. Die verschiedenen Vereinigungen, die sich im Bereich spezifischer Bedürfnisse engagieren, bieten Informationsstände sowie diverse Vorführungen und Workshops an.

**Datum:** 14. Mai 2022

**Ort:** Place d'Armes – Oberstadt

**Uhrzeit:** 09:00 – 19:00 Uhr

## „Roll & Run“ – 4. Ausgabe

Das *Roll & Run* findet im Rahmen des ING Night Marathon Luxembourg in seiner vierten Ausgabe statt. Veranstaltet wird es von der Stadt Luxemburg und der Vereinigung step by step als Organisator, in Zusammenarbeit mit der Vereinigung Back to Sport, weiteren interessierten Personen sowie Vertreterinnen und Vertretern des Bereichs Spezifische Bedürfnisse. Für jeden Teilnehmenden auf Rädern („Roll“) können bis zu fünf Läuferinnen bzw. Läufer („Runs“) mitlaufen.

Teilnahmeberechtigt sind alle, die an den anderen Läufen aufgrund von Einschränkungen nicht teilnehmen können (z. B. Teilnahme auf Rädern nicht erlaubt), vorbehaltlich freier Plätze. Nicht zugelassen sind Fahrräder, Inline-Skates, Handbikes, elektrisch angetriebene Rollstühle oder sonstige motorisierte Geräte.

Weitere Beteiligungsmöglichkeiten:

- Möglichkeit zur Beteiligung mit einer Darbietung oder einem Stand
- Mithilfe als ehrenamtliche/r Mitarbeiter/in auf der gesamten Strecke

**Datum:** 28. Mai 2022

**Ort:** Luxemburg – Glacis

**Uhrzeit:** 17:00 – 21:30 Uhr

Vor dem *Roll & Run* und den ganzen Abend über werden auf dem Veranstaltungsgelände Essens- und Getränkestände sowie ein Unterhaltungsprogramm (je nach Teilnahmen) angeboten.

**Information und Anmeldung:**

**Roll & Run:**

[www.ing-night-marathon.lu](http://www.ing-night-marathon.lu)

[info@ing-night-marathon.lu](mailto:info@ing-night-marathon.lu)

**Bei Interesse für eine sonstige Beteiligung:**

Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

# Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln

Die Aktion Dinner in the Dark – Essen im Dunkeln war in den vergangenen Jahren sehr beliebt. Deshalb bieten wir das Programm dieses Jahr wieder an, mit fünf verschiedenen Terminen in vier barrierefreien Restaurants (einschließlich rollstuhlgerechter WCs). Lassen Sie sich von blinden Personen durch den Abend führen.

**Datum: 3. Mai 2022**

**Ort:** CASA FABIANA  
3, rue de Bonnevoie L-1260  
Luxemburg-Bonnevoie

**Datum: 24. Mai 2022**

**Ort:** LA LOCANDA  
121, route de Thionville L-2611  
Luxemburg-Bonnevoie

**Datum: 5. Mai 2022**

**Ort:** PORTA NOVA  
14, avenue de la Faiencerie  
L-1510 Luxemburg–  
Limpertsberg

**Datum: 1. Juni 2022**

**Ort:** CASA FABIANA  
3, rue de Bonnevoie L-1260  
Luxemburg-Bonnevoie

**Datum: 19. Mai 2022**

**Ort:** QUADRO DELIZIOSO  
24, rue de Gasperich L-1617  
Luxemburg-Gasperich

**Information und Reservierung:**

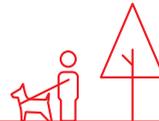
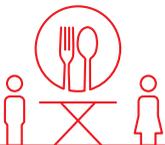
Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

**Begrenzte Teilnehmerzahl**

**Uhrzeit:** 19:00 – 22:00 Uhr

**Kosten:** 35€ - 45€ ohne Getränke  
(je nach Restaurant und gewähltem  
Menü. Fleisch, Fisch oder vegetarisch)



## Ausstellungen und Stadtführungen

### Ausstellung: Die im Bereich Spezifische Bedürfnisse tätigen Vereinigungen stellen sich vor

Die Vereinigungen, die im Bereich Spezifische Bedürfnisse aktiv sind, stellen dem interessierten Publikum ihre Aktionen und Zielsetzungen vor. Entdecken Sie die Vielzahl an Vereinigungen und informieren Sie sich, welche Aktionen und Serviceleistungen Ihnen das ganze Jahr über geboten werden.

**VERNISSAGE: 25. April 2022 – 18:00-20:00 Uhr**

**Datum:** 25. April bis 19. Mai 2022

**Ort:** Grand Théâtre Luxembourg  
1, rond-point Schuman Luxembourg – Limpertsberg

**Uhrzeit:** Montag bis Freitag 10:00 – 18:30 Uhr  
(außer an Feiertagen) und an Vorstellungstagen

**Eintritt frei**



## **Rundgang: WELTKULTURERBE DER UNESCO Luxemburg Altstadt und Festungen**

### **Kombinierte Tour: Menschen mit besonderen Bedürfnissen und Neuankömmlinge in der Stadt**

1994 erklärte die UNESCO die ehemaligen Festungswerke und die Altstadt Luxemburgs zum Welterbe.

Als Fuß- oder Radweg, erschließen die UNESCO Touren ein außergewöhnliches Erbe in weniger als 90 Minuten.

Nur selten bilden mittelalterliche, klassische und zeitgenössische Architektur solch eine städtebauliche Einheit als in Luxemburg. Grüne Täler, Flusslandschaften, Brücken wohin das Auge reicht, dazu eine erhabene Architektur. Sie zusammen kennzeichnen das so typische kulturelle und vielfältige Bild Luxemburgs.

### **3 Termine:**

**Datum: 28. April 2022**

Sprache: FRANZÖSISCH

Uhrzeit: 17:00 – 18:30

**Datum: 8. Mai 2022**

Sprache:

LUXEMBURGISCH

Uhrzeit: 14:30 – 16:00

**Datum: 12. Mai 2022**

Sprache: ENGLISCH

Uhrzeit: 12:00 – 13:30

**Start:** Place de la Constitution

**Teilnahme kostenlos – offen für alle  
(maximale Teilnehmerzahl: 25 Personen pro Führung)**

### **Übersetzung in die deutsche Gebärdensprache auf Anfrage**

Bei Übersetzungsbedarf in die deutsche Gebärdensprache ist eine Anmeldung erforderlich bis:

**21. April 2022**

**29. April 2022**

**5. Mai 2022**

**telefonisch unter: 4796-4150 oder per E-Mail an: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)**

## Besuchskonferenz: Die Verwaltung des UNESCO-Welterbes in Luxemburg

Die Empfehlung der UNESCO zur historischen Stadtlandschaft wurde vor mittlerweile zehn Jahren verabschiedet – dies nehmen wir uns zum Anlass zu einer besonderen Themenführung in der UNESCO-Welterbestätte *Die Stadt Luxemburg: Ihre alten Viertel und Festungen*. Vor Ort erläutern wir Ihnen, welche Aktionen und Maßnahmen die Landesregierung wie auch die Stadt Luxemburg ergriffen haben, um unsere Stätte von außergewöhnlichem universellem Wert für zukünftige Generationen zu bewahren. Bei einem Besuch des UNESCO Visitor Centers im Lëtzebuerg City Museum erfahren Sie zudem, aufgrund welcher Kriterien Luxemburg in die UNESCO-Welterbeliste aufgenommen wurde, wir stärken Ihr Bewusstsein für die historische Stadtlandschaft und Sie erlernen, die Ausdehnung des geschützten Gebiets anhand bestimmter Merkmale zu erkennen.

**Datum:** Sonntag 29. Mai 2022

**Uhrzeit:** 14:30 Uhr

**Sprache:** FRANZÖSISCH

**Start:** Rathaus,  
Place Guillaume II

**Teilnahme kostenlos – offen für alle**

**Übersetzung ins Deutsche,  
Englische oder in die deutsche  
Gebärdensprache auf Anfrage**

**Bei Übersetzungsbedarf ist eine  
Reservierung erforderlich bis:  
20. Mai 2022**

Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

**Begrenzte Teilnehmerzahl**

## Museumstage

### Villa Vauban – Luxemburg-Stadt

Die Villa aus dem Jahr 1873 mit ihrem zeitgenössischen Anbau liegt inmitten eines historischen Parks. Das Museum zeigt europäische Gemälde und Skulpturen vom 17. bis zum 19. Jahrhundert, vor allem Alte Meister der niederländischen, französischen und italienischen Schulen. Ein weiterer Schwerpunkt ist moderne Kunst aus Luxemburg vom 19. bis 21. Jahrhundert. Das Publikum erwartet Dauer- und Wechseleinstellungen sowie ein vielfältiges Begleitprogramm.

**Datum:** 15. Mai 2022

**Ort:** Villa Vauban  
18, avenue Emile Reuter  
L-2420 Luxemburg

**Uhrzeit:** 10:00 – 18:00 Uhr

**Bei Übersetzungsbedarf in  
deutsche Gebärdensprache ist eine  
Reservierung erforderlich bis:  
6. Mai 2022**

Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

Das vollständige Programm wird auf der Internetseite der Museen zur Verfügung stehen mit einigen innovativen Führungen für jeden.

## Vorträge und Informationsveranstaltungen

### Reflexionstag zum Thema Spezifische Bedürfnisse

Seit 2007 organisiert die Stadt Luxemburg diese jährliche Informationsveranstaltung mit Vereinigungen, die sich im Bereich Spezifische Bedürfnisse engagieren, die allen interessierten Personen offen steht. Vertreterinnen und Vertreter der betreffenden Dienststellen der Stadt sowie von Partnereinrichtungen sind zugegen – sämtliche Aspekte rund um das Thema Spezifische Bedürfnisse kommen zur Sprache. Wir ziehen Bilanz, welche Zielsetzungen bereits umgesetzt werden konnten und erörtern die Prioritäten für die kommenden Jahre. Sie haben Gelegenheit, Empfehlungen und Anregungen einzubringen und mögliche Maßnahmen vorzuschlagen.

Die Veranstaltung schließt mit einem Empfang.

**Datum:** 23. April 2022

**Ort:** Kulturzentrum Bonneweg  
2, rue des Ardennes  
Luxemburg – Bonnevoie

**Uhrzeit:** 10:00 – 17:00 Uhr

**Sprache:** LUXEMBURGISCH

Auf Anfrage wird eine Übersetzung ins Deutsche, Französische, Englische und in die deutsche Gebärdensprache sowie Schriftverdolmetschung angeboten.

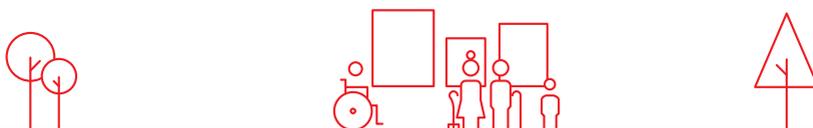
**Anmeldung erwünscht – bei Übersetzungsbedarf ist eine Anmeldung bis spätestens 15. April 2022 erforderlich:**

Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

**Bitte teilen Sie uns mit, welcher Übersetzungsbedarf für Sie besteht.**

**Die Teilnahme an der Konferenz ist kostenlos.**



## Diskussionsrunde: „Wie weit ist die Inklusion bei Sport- und Freizeitaktivitäten?“

Bestandsaufnahme, Beispiele für bestehende inklusive Aktivitäten und die Schwierigkeiten, mit denen die Organisatoren von inklusiven Aktivitäten konfrontiert sind. Forderungen an die politischen Instanzen, um inklusive Aktivitäten zu realisieren. Ermutigung von Jugendzentren, Sport- und Freizeitclubs, sich für Menschen mit besonderen Bedürfnissen zu öffnen.

### Veranstalter: Vereinigung Zesummen fir Inklusioun (ZEFI)

**Datum:** 30. Mai 2022

**Ort:** Kulturzentrum Bonneweg  
2, rue des Ardennes  
Luxemburg – Bonnevoie

**Uhrzeit:** 19:00 – 22:00 Uhr

**Sprache:** DEUTSCH/FRANZÖSISCH

Auf Anfrage wird eine Übersetzung ins Deutsche, Französische, Englische und in die deutsche Gebärdensprache sowie Schriftverdolmetschung angeboten

**Veranstalter:** ZEFI asbl mit Unterstützung von Info Handicap un der Stadt Luxemburg

**Moderator:** Sascha Lang

**Livestream:** Live Übertragung des Konzerts auf [www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

**Anmeldung erwünscht unter**

[integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu) oder [info@zefi.lu](mailto:info@zefi.lu).

**Bei Übersetzungsbedarf ist eine**

**Anmeldung bis spätestens**

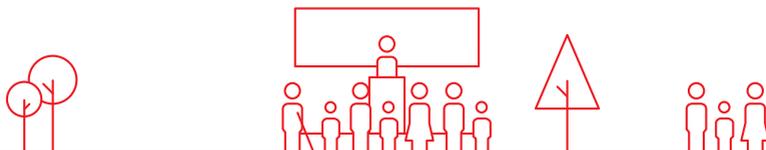
**25. Mai 2022 erforderlich:**

Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

**Bitte teilen Sie uns mit, welcher Übersetzungsbedarf für Sie besteht.**

**Teilnahme kostenlos.**



# Veranstaltungen

## Multiple-Sklerose-Tag

### MS-Grenzenlos miteinander Gospel singen

Singen ist gesund: es fördert die tiefe Atmung, stabilisiert die Herzfrequenz und stärkt die Abwehrkräfte. Ausserdem macht Singen glücklich und baut den Stress ab. Wunderebare Perspektiven also für die Teilnehmer am grenzüberschreitenden Projekt von Multiple Sclérose Lëtzebuerg (MSL), der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft (DMSG) und der Fondation EME: MS – Grenzenlos miteinander Gospel singen.

**Datum:** 30. Mai 2022

**Ort:** Auditorium der BGL in Luxemburg  
60, avenue John F. Kennedy L-1855 Luxemburg

**Uhrzeit:** 19:00 – 21:15 Uhr

**Eintritt frei**

## Inklusionsgala

### Kunst und Kultur ohne Grenzen

Anlässlich der sechsten Ausgabe der Inklusionsgala werden die Grenzen zwischen Kunst und Kultur erneut überwunden. Im Konservatorium der Stadt Luxemburg präsentieren Ihnen außergewöhnliche Künstlerinnen und Künstler Musik, Tanz, Theater und Lyrik.

**Datum:** 4. Juni 2022

**Ort:** Konservatorium  
der Stadt Luxemburg  
3, rue Charles Martel

**Uhrzeit:** 19:00 – 22:30 Uhr

**Livestream:** Live Übertragung des Konzerts auf [www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

Auf Anfrage wird eine Übersetzung ins Französische und Englische, in die deutsche Gebärdensprache sowie eine Audiodeskription angeboten.

**Reservierung empfohlen – Teilnehmerzahl begrenzt!**

Bei Übersetzungsbedarf ist eine Anmeldung bis spätestens 27. Mai 2022 erforderlich.

**Information und Buchung:**

Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

**sowie bei folgenden Stellen:**

**Luxembourg-Ticket**

**(Rond-point Schuman)**

Montag bis Freitag: 10:00-18:30 Uhr

[www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)

**Eintritt frei**

**MIT DER BESONDEREN TEILNAHME VON:**

**DESQUIOTZ-SUNNEN Noémie:** Noémie Desquiotz-Sunnen (Sopran) & Magali Weber (Mezzosopran) werden oft als Solistinnen bei Konzerten mit Chören und/oder Orchestern gebucht. Sie haben auch in verschiedenen Opernproduktionen gesungen, z.B. in der „Zauberflöte“ von W.A. Mozart. Als DUO VOCAL sind sie eine sehr reiche Einheit und haben ein umfangreiches Kammermusikprogramm.

Ihr Repertoire reicht von Barock und Klassik bis hin zu romantischer Musik des 19. und zeitgenössischer Musik des 20. und 21. Jahrhunderts, und das sowohl im Lied als auch im Oratorium oder in der Oper.

Noémie Desquiotz-Sunnen, die seit einigen Jahren an ALS (Amyotrophe Lateralsklerose) erkrankt ist, gibt nicht auf und kämpft trotz ihrer Krankheit und Behinderung weiter für ein Leben voller Musik und Verbundenheit mit ihrer Familie, ihren Freunden und der Musikwelt. Gemeinsam mit ihrer Freundin Magali Weber singt sie viele Benefizkonzerte, um Menschen mit seltenen Krankheiten zu unterstützen. Um diese Bemühungen zu würdigen, verlieh ihr die Europäische Organisation für Seltene Krankheiten (EURORDIS) im Jahr 2021 den renommierten „Black Pearl Award“ in der Kategorie „Visual and Audio Media Award“.

Am Abend der Gala werden Noémie Desquiotz-Sunnen und Magali Weber Sie mit ihren wunderschönen Stimmen faszinieren. Sie werden von der Pianistin Isabelle Trüb am Klavier begleitet.

**ZAK-ZESUMMEN AKTIV:** Der Verein wurde im September 2008 von einer Gruppe von Trainerinnen und Trainern, Sportlerinnen und Sportlern mit und ohne intellektuelle Beeinträchtigung sowie von Eltern gegründet, um neue Wege zu gehen: ZAK hat die Zielsetzung, integrativ zu arbeiten und die Inklusion von Menschen mit geistiger Behinderung durch gemeinsame sportliche, kulturelle und soziale Aktivitäten zu fördern. Die Arbeit des Vereins beruht ausschließlich auf dem Prinzip der freiwilligen Mitarbeit. ZAK hat sein Wirken vor allem dem folgenden Personenkreis zu verdanken: kompetente und engagierte Trainerinnen und Trainer, begeisterte junge Partnerinnen und Partner, die bereit sind, einen Teil ihrer Freizeit einem guten Zweck zu opfern, sowie Eltern und Pädagoginnen und Pädagogen, die sich für eine größere Akzeptanz geistiger Behinderung in der Gesellschaft einsetzen.

Neben Basketball, Schwimmen, Walking und Fitness bietet ZAK auch TôsôX-Kurse an, eine Mischung aus Kampfsport und Fitness. Das ZAK-Team ist stolz, vorführen zu können, was es unter der Leitung von Trainerin Tania bereits erreicht hat.

**DAS COLLECTIF DADOFONIC:** Das professionelle Künstlerkollektiv collectif DADOFONIC arbeitet in den Bereichen Schauspiel, visuelle Kunst und Bewegung. Die Künstlergruppe wird als eine Werkstatt von der Vereinigung Ligue HMC betrieben. Bei dem collectif DADOFONIC vereinen sich kreative Individuen zu einem dynamischen Ensemble. Die einzelnen Künstlerinnen und Künstler erfahren eine individuelle Förderung ihrer Talente und zugleich wird ihre persönliche Entwicklung angeregt. Innerhalb des Künstlerkollektivs werden Unterschiede nicht als Nachteil, sondern als Stärke behandelt – aktuell sind hier 13 Künstlerinnen und Künstler beschäftigt. Lassen Sie sich durch die Ausstrahlung der Artisten in Welten voller positiver Energie und professionellem Können verführen.

**DREAMTEAMT21:** Die Vereinigung Trisomie21 Lëtzebuerg Asbl verfolgt die Zielsetzung, Menschen mit Trisomie 21 dabei zu helfen, in allen Bereichen ein möglichst unabhängiges und erfülltes Leben zu führen. Zu den Kernaufgaben der Vereinigung gehören die Förderung betroffener Personen im Hinblick auf ihre Autonomie, ihre berufliche Perspektive und ihre Unterbringung, die Unterstützung ihrer Familien, die Sensibilisierung der Öffentlichkeit und Inklusion. 2015 hat der Verein eine inklusive Tanzgruppe gegründet, das „Dreamteam T21 – Danse Ensemble“. Die Aufführungen sind immer voller Überraschungen und neuen Kreationen – lassen Sie sich überraschen von den Stars des Dreamteams T21 und ihrer Kreation „21 Wellendänzer“. Die Tanztruppe der Vereinigung, Dreamteam T21, wartet mit verblüffenden Kreationen und neuen Ideen auf – lassen Sie sich von den Stars der Truppe zum Staunen bringen.

**MAJORETTES de Luxembourg:** Dies ist der motivierte Majorettenverein der Stadt Luxemburg, der am 28. September 2017 gegründet wurde – uns der als einziger luxemburgischer Majorettenverein international föderiert ist. Die Majorettes de Luxembourg beleben die Stadt mit ihren Tänzen, ihrer Musik und ihren Animationen und sind auch im Rest des Landes wie auch in den Nachbarländern Luxemburgs mit ihren Auftritten gefragt. Daneben bringen sie mit ihrem Programm auch sonstige Veranstaltungen und Feste in Schwung.

**Fräncki Friederich,** Schauspieler, Schriftsteller und Jonglierer des Collectif DADOFONIC, wird Sie durch den Abend führen, begleitet von **Nico Bevilacqua** des Fachdienstes Integration und spezifische Bedürfnisse der Stadt Luxemburg.

**...und vieles mehr**

**Im Anschluss an die Auftritte lädt die Stadt Luxemburg zu einem Empfang ein, der gemeinsam mit verschiedenen Vereinigungen, die sich im Bereich Spezifische Bedürfnisse engagieren, veranstaltet wird. Hierbei haben Sie Gelegenheit, den Stars des Abends in entspannter Atmosphäre bei leckeren Köstlichkeiten zu begegnen und den Abend angenehm ausklingen zu lassen.**

# Der partizipative Ausschuss für spezifische Bedürfnisse und der Fachdienst Integration und spezifische Bedürfnisse der Stadt Luxemburg

Die Arbeitsphilosophie der Dienststelle besteht darin, die betroffenen Personen und Vereinigungen sowie alle Dienststellen der Stadt Luxemburg in die Umsetzung von Projekten einzubeziehen, um die Dienstleistungen für alle Bürgerinnen und Bürger im Sinne einer „Stadt für alle“ stetig zu verbessern.

Die Dienststelle ist auch eine Anlaufstelle für betroffene Personen und Vereinigungen.

Die Einrichtung des partizipativen Komitees und seiner Arbeitsgruppen, ermöglichte eine direkte und effiziente Einbindung der Betroffenen in alle Projekte. Nach dem Ausscheiden mehrerer Mitglieder und den zwei Jahren der Pandemie wird der Ausschuss nun vervollständigt und seine Arbeit so bald wie möglich wieder aufnehmen.

Personen, die an einer Mitarbeit interessiert sind, können Kontakt aufnehmen.

## **Zusätzlich zu den Sensibilisierungsmaßnahmen werden weitere Aktionen und Dienstleistungen angeboten:**

- Arbeits- und Reflexionsgruppen im Rahmen des partizipativen Komitees.
- Räume für Menschen mit besonderen Bedürfnissen bei festlichen Aktivitäten und Veranstaltungen.
- Zugänglichkeit der von der Stadt angebotenen Aktionen
- verschiedene Einrichtungen „Design for all“.
- Kurse in deutscher Gebärdensprache
- Hilfe und Unterstützung bei der Suche nach geeigneten Lösungen



## **Kontaktadresse für zusätzliche Informationen oder einer Teilnahme am Ausschuss mit seinen Arbeitsgruppen:**

### **Service intégration et besoins spécifiques**

13, rue Notre-Dame

L-2240 Luxembourg

Madeleine Kayser / Nico Bevilacqua

Tel: 4796-4150

E-Mail: [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

## **Dankeschön**

Ein großes **DANKESCHÖN** an alle **Abteilungen der Stadt Luxemburg**, an alle **Vereine, Freiwilligen** sowie an alle **Betroffenen**, die uns bei unserer Arbeit unterstützen, um unsere Stadt immer mehr für alle zugänglich zu machen.

Angesichts der großen Zahl von Partnern die teilnehmen und uns weiterhin kontaktieren um ihre Unterstützung zu gewähren, gibt es in diesem Jahr keine vollständige Liste, aber ein **GROSSES DANKESCHÖN** an alle.

**Alle zusammen können wir diese Welt zu einer besseren Welt machen, die für alle zugänglich ist, voller Solidarität, gegenseitiger Hilfe und positiver Komplizenschaft.**

Der Sieg beim Access City Award ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Akteuren, die sich dafür einsetzen, dass die Stadt Luxemburg eine Stadt ist, die für alle zugänglich ist.

Diese prestigeträchtige Auszeichnung motiviert uns, unsere Arbeit fortzusetzen, immer mit der Unterstützung aller unserer Partner, und wird es uns ermöglichen, unseren Aktionsradius zu erweitern.



#EUAccessCity



Luxembourg City LUXEMBOURG

**WINNER**  
2022  
Access City Award